



БЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/5906
20 August 1964
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ
ОТ 15 АВГУСТА 1964 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь подтвердить получение приглашения, которое Ваше Превосходительство сооблаговолило направить в адрес моего правительства с целью получения информации относительно жалобы, изложенной в письме Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки против "Демократической Республики Вьетнам" от 4 августа 1964 года.

В вышеупомянутом приглашении Ваше Превосходительство ясно указало, что мое правительство сможет принять участие в рассмотрении жалобы в Совете Безопасности или сотрудничать в любой другой форме по своему усмотрению.

В действительности инциденты, которые произошли в Тонкинском заливе 2 и 4 августа 1964 г., касаются не только Соединенных Штатов Америки и Вьетконга. Вьетконг никогда не переставал прибегать к применению любых средств, находившихся в его распоряжении, для того чтобы осуществлять свои планы агрессии, подрыва, провокации против Южного Вьетнама. Выступая против Соединенных Штатов Америки, своей мишенью Вьетконг избрал именно Южный Вьетнам, и об этом я имею честь писать Вашему Превосходительству.

Теперь я позволю себе прежде всего обратить Ваше внимание на две брошюры, написанные на английском языке*, которые озаглавлены:

- A danger for world peace - The aggression against South-Vietnam (period from June 1962 to July 1963; Saigon, July 1963).
- Communist aggression against The Republic of Vietnam (Saigon, July 1964).

* Ввиду ограниченного числа имеющихся экземпляров эти издания были распространены лишь среди членов Совета Безопасности.

Судя по доказательствам или неопубликованным документам, захваченным в ходе операций по чистке в Южном Вьетнаме, материалам прессы, заявлениям политических деятелей или резолюциям политических съездов в Северном Вьетнаме, начиная от съездов партии "Лаодонг" или "Национального фронта борьбы за освобождение Южного Вьетнама" и кончая съездом "Народно-революционной партии", составители этих исторических документов поставили перед собой специальную цель представить даже наименее осведомленным читателям общую картину того, что мы не можем назвать иначе, как "коммунистической агрессией Вьетконга против Республики Вьетнам".

Обмен официальными письмами, схемы, таблицы и фотографии, снятые на месте, помогают понять драму, которая в настоящее время разыгрывается в Вьетнаме. В частности, с июля 1963 года по июнь 1964 года было собрано 34 доказательства под одной рубрикой с целью доказать совершение Вьетконгом в Южном Вьетнаме актов терроризма и жестокости, агрессивную политику коммунистов, незаконный ввоз в Южный Вьетнам оружия и военного снаряжения, а также специальных войск коммунистической армии Северного Вьетнама, часть которых проникла на территорию Южного Вьетнама морским путем или сухопутным, через Лаос или Камбоджу.

В своем специальном докладе от 2 июня 1962 г. Международная контрольная комиссия во Вьетнаме использовала тот же язык, что и составители вышеупомянутых брошюр:

а) "... вооруженный и невооруженный персонал, оружие, боеприпасы и другое снаряжение были направлены из северной зоны в южную зону с целью поддержания, организации и проведения враждебных действий, в том числе вооруженных нападений, направленных против вооруженных сил и правительства южной зоны. Эти акты являются нарушением статей 10, 19, 24 и 27 Соглашения о прекращении военных действий во Вьетнаме.

б) ... Народная армия Вьетнама позволила использовать северную зону для подстрекательства, поощрения и поддержки враждебных действий

/...

в южной зоне с целью свержения правительства на юге. Использование северной зоны для такого рода деятельности является нарушением статей 19, 24 и 27 Соглашения о прекращении враждебных действий во Вьетнаме".

С 1954 года во Вьетнаме не прекращаются враждебные действия, и мое правительство торжественно подтверждает свою решимость бороться против коммунистической агрессии для защиты независимости и свободы вьетнамского народа.

Прошу Ваше Превосходительство принять меры к распространению прилагаемых двенадцати комплектов вышеупомянутых брошюр, а также настоящего письма в качестве официального рабочего документа Совета Безопасности. Кроме того, Постоянный наблюдатель от Республики Вьетнам при Организации Объединенных Наций находится в распоряжении Совета Безопасности для сотрудничества в той форме, которую Ваше Превосходительство сочтет необходимой.

Если будут иметь место прения, мое правительство не преминет аккредитовать при Совете Безопасности делегацию, чтобы со своей стороны содействовать рассмотрению указанной жалобы.

Примите и проч.

ПХАН ГУИ КВАТ
